Dosarul nr. 2-9/24 (2-24069179-02-2-26062024)

Î N C H E I E R E

5 noiembrie 2025 mun.
*****

Colegiul Civil, comercial și de contencios administrativ
al Curții de Apel Centru

Instanța de judecată compusă din:
Președintele ședinței, judecătorul Valeriu Arhip
Judecătorii Nicolae Ghedrovici și Diana Corlăteanu
Grefierul Irina Barbuța

examinând în ședință de judecată publică, în limba română, cererea depusă de avocatul Daniel Martin în interesele creditorului Aecom Inocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) privind renunțarea și încetarea procesului la cererea privind recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj în legătură cu semnarea tranzacției de împăcare între creditor și debitor și executarea acesteia de către debitor,

la examinarea cererii înaintată de creditorul Aecom Inocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) împotriva ÎS „Administrația de Stat a Drumurilor” (în prezent SA „Administrația Națională a Drumurilor”), autoritatea publică competentă Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu privire la recunoașterea hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCS nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de Curtea Permanentă de Arbitraj și încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale, cu eliberarea titlului executoriu cu privire la încasarea sumei de 1 616 956,71 de euro, cu titlu de cheltuieli suportate în cadrul procedurii de arbitraj, precum și compensarea cheltuielilor de judecată suportate în legătură cu examinarea prezentei cereri de recunoaștere a hotărârii arbitrale,

A C O N S T A T A T :

Circumstanțele cauzei:

La 25 iunie 2024, Aecom Inocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.), reprezentată de avocatul Daniel Martin în baza mandatului avocațial seria/nr. MA 2158625 din 25 iunie 2024 (f.d. 239, vol. I) și procurii din 18 aprilie 2024, valabilă pe un termen de 3 ani (f.d. 240-24244, vol. I) a depus la Curtea de Apel ***** cerere împotriva ÎS „Administrația de Stat a Drumurilor", autoritatea publică competentă Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu privire la recunoașterea hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCS nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de Curtea Permanentă de Arbitraj și încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale, cu eliberarea titlului executoriu cu privire la încasarea sumei de 1 616 956,71 de euro, cu titlu de cheltuieli suportate în cadrul procedurii de arbitraj, precum și compensarea cheltuielilor de judecată suportate în legătură cu examinarea prezentei cereri de recunoaștere a hotărârii arbitrale.

În motivarea cererii a indicat că, prin hotărârea arbitrală, Tribunalul arbitral a obligat ÎS „Administrația de Stat a Drumurilor („Debitor") la plata în favoarea Creditorului a sumelor bănești după cum urmează: „[...] I) DISPOZITIV: Din motivele prezentate în acest compartiment, Tribunalul de Arbitraj emite următoarea Hotărâre definitivă: (1) Revendicările reclamantului sunt respinse în totalitate; (2) Reclamantul este obligat să ramburseze respondentului toate cheltuielile suportate în cadrul acestui arbitraj în valoare totală de 1 616 956,71 de euro, astfel cum se precizează în secțiunea G de mai sus. Rambursarea se va efectua în termen de 30 de zile de la data emiterii prezentei hotărâri definitive; şi (3) Toate celelalte măsuri compensatorii, cereri şi pretenții formulate de Părți în acest arbitraj sunt respinse."

A susținut că, clauza arbitrală, conform căreia litigiul urmează a fi soluționat de către Tribunalul arbitral, conform Regulilor UNCITRAL 2010 este prevăzută în clauza 8.2 din contractul pentru serviciile de consultanță nr. RSPSP/2012/CS/01 din 14 februarie 2012 („Contract") și clauza 8.2 din condițiile speciale ale contractului, parte a contractului.

Componența Tribunalului arbitral, limba arbitrajului, legea aplicabilă, precum şi locul desfășurării arbitrajului ca fiind Elveția au fost stabilite, conform clauzei 8.2 din condițiile speciale ale contractului. Așadar, debitorul a propus în notificarea litigiului, iar creditorul a acceptat în răspunsul său să stabilească Berna ca loc de arbitraj (pct. 19-25 din Hotărârea arbitrală).

În așa mod competența Curții Permanente de Arbitraj, precum și locul soluționării litigiului au fost determinate corect şi potrivit prevederilor contractului încheiat între părți.

La fel, a notat că, debitorul a fost înștiințat în modul corespunzător despre examinarea cauzei.

Mai mult, debitorul a fost inițiatorul cauzei arbitrale şi a participat plenar la examinare prin reprezentanții săi și cu participarea experților desemnați de acesta.

Dovada citării debitorului o constituie chiar statuările din hotărârea arbitrală ale cărei recunoaștere şi încuviințare a executării silite se solicită prin prezenta cerere.

Concomitent, a punctat că, hotărârea arbitrală a devenit definitivă şi executorie la 21 iulie 2023, data emiterii acesteia, iar acest fapt rezultă din textul hotărârii arbitrale potrivit căreia aceasta este o „Hotărâre Finală".

Statuarea în cauză rezultă şi din prevederile art. 34.2 al Regulamentului UNCITRAL 2010 publicat pe pagina oficială web a Comisiei Națiunilor Unite pentru Dreptul International Comercial (UNCITRAL), potrivit cărora „Hotărârea arbitrală se expune în formă scrisă şi este definitivă şi obligatorie pentru părți. Părțile se obligă să execute hotărârea arbitrală fără întârziere." Caracterul definitiv şi executoriu al Hotărârii arbitrale este stipulat şi în clauza 8.2. din condițiile speciale ale contractului potrivit căreia „[...] decizia unicului arbitru sau a majorității arbitrilor (sau a celui de-al treilea arbitru în lipsa unei asemenea majorități) este definitivă şi obligatorie şi este aplicabilă în orice instanță de judecată competentă, iar părțile renunță prin prezentul la orice obiecții sau cereri de imunitate cu privire la o astfel de executare."

A subliniat că, până în prezent hotărârea arbitrală nu a fost executată benevol de către debitor, fapt care se confirmă prin declarația emisă de creditor la 18 aprilie 2024.

Reieșind din conținutul hotărârii arbitrale, locul arbitrajului a fost stabilit în Berna, Elveția (pct. 22 al Hotărârii arbitrale).

Elveția a devenit parte la Convenția de la New York privind recunoașterea şi executarea sentințelor arbitrale străine la 1 iunie 1965, fapt ce se desprinde din informația publicată pe site-ul oficial al Convenției.

Reieșind din dispozițiile art. 475 alin. (1) Cod de procedură civilă, „[...] o hotărâre arbitrală este considerată ca fiind străină dacă: a) este pronunțată pe teritoriul unui stat străin [...]". În măsură în care hotărârea arbitrală a fost emisă în Berna, Elveția, ea este o hotărâre arbitrală străină în sensul art. 475 Cod de procedură civilă, şi respectiv, poate fi supusă recunoașterii în Republica Moldova prin adresarea unei cereri în acest sens. Or, având în vedere faptul că până în prezent hotărârea arbitrală nu a fost executată benevol de către debitor, creditorul înaintează prezenta cerere de recunoaștere a hotărârii arbitrale cu solicitarea încuviințării executării silite a acesteia.

Consideră că, prevederile legislației Republicii Moldova cu privire la condițiile de recunoaștere a hotărârilor arbitrale străine în prezenta speță sunt întrunite, iar temeiuri de refuz de recunoaștere a hotărârii arbitrale invocate nu există.

În legătură cu traducerea actelor emise în limba străină care au fost anexate la prezenta cerere, creditorul a evidențiat că, a suportat cheltuieli în sumă de 35 405 de lei fapt care se confirmă prin dispoziția de plată nr. 95 din 25 iunie 2024.

Iar, în legătură cu legalizarea notarială a traducerilor, creditorul a suportat cheltuieli în sumă de 4 580 de lei, fapt care se confirmă prin dispoziția de plată nr. 96 din 25 iunie 2024.

Respectiv, creditorul a suportat cheltuieli de traducerea şi legalizarea a actelor în total în sumă de 39 985 de lei.

Suplimentar, în legătură cu obținerea copiei oficiale de pe hotărârea arbitrală de la Curtea Permanentă de Arbitraj şi legalizarea notarială a acesteia, creditorul a achitat următoarele sume: 579,50 de euro, fapt care se confirmă prin factura nr. 462956 din 19 aprilie 202411 şi 129,70 de franci elvețieni, fapt care se confirmă prin factura nr. 2107 din 16 aprilie 2024.

Onorariile de asistență juridică în cadrul procedurii de recunoaștere a hotărârii arbitrale creditorul a suportat cheltuieli de judecată legate de plata onorariilor avocaților, iar mărimea onorariilor şi dovada achitării acestora va fi prezentată ulterior în instanța de judecată.

În final a solicitat, recunoașterea hotărârii arbitrale emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj; încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj şi eliberarea titlului executoriu cu privire la încasarea din contul debitorului ÎS „Administrația de Stat a Drumurilor” în contul creditorului Aecom Inocsa S.L.U. a sumei în mărime de 1 616 956,71 de euro, în calitate de cheltuieli suportate în cadrul procedurii de arbitraj în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj, încasarea din contul debitorului a cheltuielilor de judecată suportate în legătură cu examinarea prezentei cereri de recunoașterea hotărârii arbitrale, şi anume, suma de 39 985 de lei, cu titlu de cheltuieli legate de traducerea şi legalizarea actelor, 250 de lei, cu titlu de taxă de stat, 579,50 de euro și 129,70 de franci elvețieni legate de obținerea şi legalizarea notarială a copiei de pe hotărârea arbitrală; iar mărimea onorariilor pentru asistența juridică, care va fi specificată ulterior.

Prin încheierea Curții de Apel Centru din 27 iunie 2024, **s-a acceptat spre examinare cererea** privind recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj. (f.d. 248, Vol. I)

Prin încheierea Curții de Apel Centru din 24 februarie 2025, s-a declinat competența la examinarea cauzei civile nr. 2-9/24 în favoarea completelor specializate în materie de drept comun. (f.d. 48-49)

Prin cererea depusă în cadrul ședinței de judecată *din 8 octombrie 2024*, Aecom Inocasa S.L., reprezentată de avocatul Daniel Marin, *a menționat că, actuala denumire a creditorului indicat în hotărârea arbitrală străină, încuviințarea silită a căreia se solicită* este Aecom Spain DCS S.L., conform

extrasului din registrul Comerțului din Madrid din 1 octombrie 2024. (f.d. 29-36, vol. II)

Conform Fișei de repartizare repetată a dosarului din 23 martie 2025, cauza civilă a fost repartizată în mod automat aleatoriu judecătorului Corlăteanu Diana. (f.d. 91, Vol. II)

La 24 iunie 2025, Aecom Spain DCS S.L. (anterior Aecom Inocsa S.L.), reprezentată de avocatul Daniel Martin a depus în temeiul art. 60 alin. (2), 265 lit. d), 212 alin. (5) ale Codului de procedură civilă, cerere privind confirmarea tranzacției de împăcare din 23 decembrie 2024 și încetarea procesului privind recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj în legătură cu semnarea tranzacției de împăcare între creditor și debitor, și executarea acesteia de către debitor. Or, la 29 decembrie 2024, în termenul de plată, debitorul a achitat integral sumele restante.

Ulterior, în ședința de judecată din 30 iulie 2025, reprezentantul SA „Administrația Națională a Drumurilor", a solicitat în temeiul pct. 2.2 din tranzacția de împăcare, precum și art. 60, 97 alin. (4) și 265 lit. d) ale Codului de procedură civilă, încetarea procedurii referitoare la cererea formulată de AECOM INOCSA S.L.U cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj.

Prin încheierea Curții de Apel Centru din 6 august 2025, s-a respins cererea depusă de avocatul Daniel Martin în interesele creditorului Aecom Inocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) privind confirmarea tranzacției de împăcare din 23 decembrie 2024 și încetarea procesului privind recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj în legătură cu semnarea tranzacției de împăcare între creditor și debitor, și executarea acesteia de către debitor.

Prin încheierea Curții de Apel Centru din 6 august 2025, s-a reluat examinarea cererii depuse de Aecom Ionocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj.

La **31 octombrie 2025**, Aecom Spain DCS S.L., reprezentată de avocatul Daniel Martin, **în temeiul cererii depuse a renunțat la** cererea privind **recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine** emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj și a solicitat încetarea procesului privind recunoașterea și executarea silită a hotărârii arbitrale străine emise în cauza

PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj în legătură cu executarea benevolă a hotărârii arbitrale străine.

Poziția părților:

Creditorul Aecom Spain DCS S.L. (anterior Aecom Inocsa S.L.U), reprezentat de avocatul Daniel Martin, în baza procurii și mandatului avocațial, în cadrul ședinței de judecată a solicitat admiterea cererii de renunțare la cererea privind recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj precum și de încetare a procesului.

Debitorul, SA ,,Administrația Națională a Drumurilor", reprezentată de Livia Ionașcu, în baza procurii, în cadrul ședinței de judecată a susținut cererea de renunțare la cererea privind recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj cu încetarea procesului.

Ministerul Justiției al Republicii Moldova prin poziția expusă la 20 septembrie 2024, a solicitat examinarea cererii în lipsa reprezentantului Ministerului Justiției al Republicii Moldova. (f.d. 19-21)

Poziția instanței de judecată:

Ascultând explicațiile participanților prezenți la proces, studiind materialele dosarului, instanța de judecată consideră necesar de a admite cererea de renunțare cu încetarea procesului din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 27 Cod de procedură civilă, disponibilitatea în drepturi se afirmă în posibilitatea participanților la proces, în primul rând a părților, de a dispune liber de dreptul subiectiv material sau de interesul legitim supus judecății, precum şi de a dispune de drepturile procedurale, de a alege modalitatea şi mijloacele procedurale de apărare. Instanța nu admite dispunerea de un drept sau folosirea modalității de apărare dacă aceste acte contravin legii ori încalcă drepturile sau interesele legitime ale persoanei.

Astfel, Colegiul judiciar învederează că, normele de drept procedural conferă părților posibilitatea de a dispune liber de drepturile şi mijloacele procedurale, inclusiv de a renunța la cererile depuse.

Articolul 60 alin. (1), (5) Cod de procedură civilă enunță că, în afară de drepturile specificate la art. 56, părțile dispun de drepturi speciale. Pe tot parcursul examinării cauzei, reclamantul este în drept să renunțe la acțiune, pârâtul este în drept să recunoască acțiunea, iar părțile pot înceta procesul prin tranzacție de împăcare.

Instanța nu va admite renunțarea reclamantului la acțiune, nici recunoașterea acțiunii de către pârât, nu va confirma tranzacția dacă aceste acte contravin legii ori încalcă drepturile, libertățile şi interesele legitime ale persoanei, interesele

societății sau ale statului. Anterior confirmării tranzacției, instanța verifică respectarea prevederilor art.32 alin.(3) din Legea nr.137 din 3 iulie 2015 cu privire la mediere.

Conform art. 212 alin. (1), (3), (4), (5) Cod de procedură civilă, renunțarea reclamantului la acțiune, recunoașterea acțiunii de către pârât, condițiile tranzacției se consemnează în procesul-verbal al ședinței de judecată şi se semnează de reclamant, pârât sau de ambele părți. Dacă renunțarea reclamantului la acțiune, recunoașterea acțiunii de către pârât sau tranzacția părților sânt exprimate în cereri scrise, adresate instanței, ele se anexează la dosar, fapt menționat în procesul-verbal al ședinței de judecată. Înainte de a admite renunțarea reclamantului la acțiune, recunoașterea acțiunii de către pârât, înainte de a confirma tranzacția părților, instanța judecătorească explică reclamantului, pârâtului sau părților efectele acestor acte de procedură. **În cazul admiterii renunțării reclamantului la acțiune** sau confirmării tranzacției, instanța judecătorească **pronunță o încheiere prin care dispune încetarea procesului**. Încheierea trebuie să conțină condițiile tranzacției, confirmate de instanță. În cazul recunoașterii acțiunii de către pârât şi admiterii ei de către instanță, se pronunță o hotărâre de admitere a pretențiilor reclamantului.

La rândul său, art. 265 lit. c) Cod de procedură civilă stabilește că, instanța judecătorească **dispune încetarea procesului** în cazul în care reclamantul a renunțat la acțiune, renunţul fiind admis de instanță.

Iar, art. 266 Cod de procedură civilă stipulează că, instanța judecătorească dispune încetarea procesului printr-o încheiere, care poate fi atacată cu recurs. Pronunțând încheierea de încetare a procesului, instanța judecătorească menționează că nu se admite o nouă adresare în judecată a aceleiași părți cu privire la același obiect şi pe aceleași temeiuri.

Din piesele dosarului rezultă indubitabil că, la 25 iunie 2024, Aecom Inocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.), reprezentată de avocatul Daniel Martin în baza mandatului avocațial seria/nr. MA 2158625 din 25 iunie 2024 (f.d. 239, vol. I) și procurii din 18 aprilie 2024, valabilă pe un termen de 3 ani (f.d. 240-24244, vol. I) a depus la Curtea de Apel ***** cerere, ulterior concretizată (f.d. 36, vol. II) împotriva ÎS ,,Administrația de Stat a Drumurilor”, autoritatea publică competentă Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu privire la recunoașterea hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCS nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de Curtea Permanentă de Arbitraj și încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale, cu eliberarea titlului executoriu cu privire la încasarea sumei de 1 616 956,71 de euro, cu titlu de cheltuieli suportate în cadrul procedurii de arbitraj, precum și compensarea cheltuielilor de judecată suportate în legătură cu examinarea prezentei cereri de recunoaștere a hotărârii arbitrale.

Prin încheierea Curții de Apel Centru din 27 iunie 2024, **s-a acceptat spre examinare cererea** privind recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj. (f.d. 248, Vol. I)

Prin cererea depusă în cadrul ședinței de judecată *din 8 octombrie 2024*, Aecom Inocasa S.L., reprezentată de avocatul Daniel Marin, *a menționat că, actuala denumire a creditorului indicat în hotărârea arbitrală străină, încuviințarea silită a căreia se solicită* este Aecom Spain DCS S.L., conform extrasului din registrul Comerțului din Madrid din 1 octombrie 2024. (f.d. 29-36, vol. II)

Prin încheierea Curții de Apel Centru din 24 februarie 2025, s-a declinat competența la examinarea cauzei civile nr. 2-9/24 în favoarea completelor specializate în materie de drept comun. (f.d. 48-49)

Conform Fișei de repartizare repetată a dosarului din 23 martie 2025, dosarul a fost repartizat spre examinare în mod automat aleatoriu judecătorului Corlăteanu Diana. (f.d. 91, Vol. II)

La 24 iunie 2025, Aecom Spain DCS S.L. (anterior Aecom Inocsa S.L.), reprezentată de avocatul Daniel Martin a depus în temeiul art. 60 alin. (2), 265 lit. d), 212 alin. (5) ale Codului de procedură civilă, cerere privind confirmarea tranzacției de împăcare din 23 decembrie 2024 și încetarea procesului privind recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj în legătură cu semnarea tranzacției de împăcare între creditor și debitor, și executarea acesteia de către debitor. Or, la 29 decembrie 2024, în termenul de plată, debitorul a achitat integral sumele restante. (f.d. 95-96)

Ulterior, în ședința de judecată din 30 iulie 2025, reprezentantul SA „Administrația Națională a Drumurilor", a solicitat în temeiul pct. 2.2 din tranzacția de împăcare, precum și art. 60, 97 alin. (4) și 265 lit. d) ale Codului de procedură civilă, încetarea procedurii referitoare la cererea formulată de AECOM INOCSA S.L.U cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj.

Prin tranzacția de împăcare din 23 decembrie 2024, semnată între Aecom Spain DCS S.L. și ÎS „Administrația de Stat a Drumurilor", acestea **au convenit asupra următoarelor reglementări:**

1. Plata Sumelor Restante

1.1. ASD se obligă față de AECOM să achite următoarele sume **(„Sume Restante"**): (1) Suma Adjudecată, în mărime de **1 616 956,71 EUR**; și (2) Cheltuielile Suplimentare, în mărime de **719,20 EUR și 40 235 MDL**; și (3) compensarea parțială a Onorariilor în mărime de **4 000 EUR**.

1.2. ASD va achita către AECOM Sumele Restante în deplinătate, într-o singură tranșă, la contul indicat mai jos, astfel încât acestea să fie recepționate de către AECOM în contul său (libere de orice costuri, taxe, sau orice deduceri) până la 30 decembrie 2024 („Termenul limită de plată”).

*****.

1.3. Plata va fi făcută în EUR la cursul de schimb stabilit de Banca Națională a Moldovei la data plății.

2. Concesiunile AECOM

2.1. Sub rezerva achitării depline și în termen de către ASD a obligațiilor asumate în conformitate cu articolul 1 de mai sus, AECOM consimte după cum urmează: (a) să accepte plata Sumelor Restante în termenul stabilit în articolul 1.2.; (b) să nu întreprindă acțiuni procesuale în vederea recunoașterii și executării Hotărârii arbitrale.

2.2. Odată cu confirmarea de către AECOM a faptului recepționării Sumelor Restante în contul bancar indicat în Tranzacție, Părțile consimt să depună o cerere comună către Curtea de Apel ***** de încetare a procedurii pe marginea cererii de recunoaștere și executare a Hotărârii arbitrale, care a fost depusă de AECOM. Cererea dată va fi depusă în termeni restrânși, după confirmarea plății Sumelor Restante, formal finalizând procesul pe marginea acestui caz.

3. Încălcarea Tranzacției

3.1. Dacă ASD nu execută obligațiile sale asumate în conformitate cu Articolul 1, inclusiv, dar fără limitare, în cazul în care AECOM nu recepționează în mărime deplină Sumele Restante în Termenul limită de plată agreat, atunci această Tranzacție este încetată cu efect imediat, Tranzacția devenind nulă în partea concesiunilor oferite de AECOM conform articolului 2 de mai sus, fără o notificare prealabilă către ASD, și fără respectarea oricăror formalități sau intervenții a instanțelor.

4. Scopul exclusiv

4.1. Această Tranzacție este încheiată exclusiv pentru colectarea de către AECOM a Sumelor Restante în mod amiabil. Tranzacția nu reprezintă și nu va fi interpretată drept renunțare a AECOM la orice drepturi, sau o recunoaștere de către AECOM a oricăror pretenții, obligații sau circumstanțe.

5. Confidențialitate

5.1. Existența și condițiile acestei Tranzacții, și obiectul tuturor negocierilor legate de aceasta, sunt confidențiale pentru Părți și consilierii lor juridici, care nu o vor divulga sau comunica în orice mod terților persoane fără acordul prealabil al celeilalte Părți, cu excepția: (a) afiliaților, sucursalelor, auditorilor, asigurătorilor, avocaților Părților, sau autorităților publice, conform cerințelor legii și în condițiile în care este păstrată confidențialitatea; (b) conform ordinului unei instanțe competente sau la cerința unei autorități sau unui organ competent, în cazul în care

acestea au o obligație legală sau de reglementare de a face o asemenea dezvăluire; (c) în măsura în care este necesar pentru implementarea și executarea oricăror condiții din prezenta Tranzacție.

5.2. Părțile nu vor face nicio declarație către mass-media privind Tranzacția, Hotărârea arbitrală, orice conținut sau relația și contextual comercial relevant.

6. Prevederi Diverse

6.1. Decât dacă altceva este prevăzut în prezenta Tranzacție, fiecare Parte va suporta toate cheltuielile și costurile, inclusiv onorariile și cheltuielile de judecată, legate de Tranzacție și executarea obligațiilor care decurg din acesta.

6.2. Dacă orice prevedere din prezenta Tranzacție este declarată nevalidă, ilegală sau inaplicabilă din orice motiv de către orice instanță sau tribunal competente, acea prevedere va fi separată, iar restul prevederilor sale va continua să fie forță și să producă efecte, în felul în care Tranzacția ar fi fost încheiată cu eliminarea prevederii nevalide, ilegale sau inaplicabile.

7. Legea Aplicabilă și Competența

7.1. Tranzacția de împăcare va fi guvernată și interpretată în mod exclusiv în conformitate cu legislația Republicii Moldova, excluzând orice tratate internaționale sau conflicte de legi.

7.2. Orice litigiu care decurge din sau în legătură cu această Tranzacție de împăcare, inclusiv privind încheierea, nulitatea, interpretarea, executarea sau încetarea acestuia, va fi soluționat de instanța competentă din Republica Moldova.

Prin încheierea Curții de Apel Centru din 6 august 2025, s-a respins cererea depusă de avocatul Daniel Martin în interesele creditorului Aecom Inocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) privind confirmarea tranzacției de împăcare din 23 decembrie 2024 și încetarea procesului privind recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj în legătură cu semnarea tranzacției de împăcare între creditor și debitor, și executarea acesteia de către debitor. (f.d. 133-142, Vol. II)

Prin încheierea Curții de Apel Centru din 6 august 2025, s-a reluat examinarea cererii depuse de Aecom Ionocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj. (f.d. 143-145, Vol. II)

La **31 octombrie 2025**, Aecom Spain DCS S.L. reprezentată de avocatul Daniel Martin **în temeiul cererii depuse a renunțat la** cererea privind **recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine** emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj și a solicitat încetarea procesului privind recunoașterea și executarea silită a hotărârii arbitrale străine emise în cauza

PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj în legătură cu executarea benevolă a hotărârii arbitrale străine. (f.d. 146-147, Vol. II)

Din conținutul cererii de renunțare rezultă că, **la 29 decembrie 2024**, în termenul de plată indicat în tranzacția menționată supra **debitorul SA „Administrația de Stat a Drumurilor”** (înainte de reorganizare ÎS „Administrația de Stat a Drumurilor”), **a achitat integral datoria rezultată din** hotărârea arbitrală străină emisă în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj, caz în care a decăzut necesitatea recunoașterii și încuviințării executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj.

Reieșind din circumstanțele de fapt stabilite, cât și cadrul legal aplicabil în speță, Colegiul judiciar atestă că, Aecom Spain DCS S.L., reprezentată de avocatul Daniel Martin a renunțat la cerere după acceptarea cererii pe rol, solicitând **încetarea procesului.**

De asemenea, Colegiul civil învederează că, condițiile renunțului la acțiune, în conformitate cu art. 212 alin. (3) Cod de procedură civilă au fost consemnate într-o cerere scrisă, anexată la dosar și susținută în ședința de judecată.

Având în vedere că în corespundere cu art. 60 alin.(5) Cod de procedură civilă, **renunțarea** la cererea privind recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj **nu contravine Legii și nu încalcă drepturile, libertățile și interesele legitime ale persoanei, interesele societății sau ale statului**, Colegiul conchide privind admiterea cererii depuse de avocatul Daniel Martin în interesele creditorului Aecom Ionocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) de renunțare la cererea cu privire la recunoașterea hotărârii arbitrale străine și de încetare a procesului, inițiat la cererea înaintată de creditorul Aecom Ionocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) împotriva ÎS „Administrația de Stat a Drumurilor” (în prezent SA „Administrația Națională a Drumurilor”), autoritatea publică competentă Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu privire la recunoașterea hotărârii arbitrale străine.

În conformitate cu art.60, 265-266, 269-270 ale Codului de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții de Apel Centru

D I S P U N E:

Se admite cererea depusă de avocatul Daniel Martin în interesele creditorului Aecom Ionocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) de renunțare la cererea cu privire la recunoașterea hotărârii arbitrale străine, emise în cauza PCS nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de Curtea Permanentă de Arbitraj și încuviințarea executării

silite a hotărârii arbitrale, cu eliberarea titlului executoriu cu privire la încasarea sumei de 1 616 956,71 de euro, cu titlu de cheltuieli suportate în cadrul procedurii de arbitraj, precum și compensarea cheltuielilor de judecată suportate în legătură cu examinarea prezentei cereri de recunoaștere a hotărârii arbitrale.

Se încetează procesul, la examinarea cererii înaintată de creditorul Aecom Ionocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) împotriva ÎS „Administrația de Stat a Drumurilor" (în prezent SA „Administrația Națională a Drumurilor"), autoritatea publică competentă Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu privire la recunoașterea hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCS nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de Curtea Permanentă de Arbitraj și încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale, cu eliberarea titlului executoriu cu privire la încasarea sumei de 1 616 956,71 de euro, cu titlu de cheltuieli suportate în cadrul procedurii de arbitraj, precum și compensarea cheltuielilor de judecată suportate în legătură cu examinarea prezentei cereri de recunoaștere a hotărârii arbitrale.

Se menționează creditorului Aecom Ionocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) că, nu se admite o nouă adresare în judecată a aceleiași părți cu privire la același obiect și pe aceleași temeiuri.

Încheierea poate fi atacată cu recurs la Curtea Supremă de Justiție în termen de 15 zile de la data notificării, prin intermediul Curții de Apel Centru.

Președintele ședinței,
judecătorul Valeriu Arhip

Judecătorii Nicolae Ghedrovici

Diana Corlăteanu

Dosarul nr. 2-9/24 (2-24069179-02-2-26062024)

Î N C H E I E R E

5 noiembrie 2025 mun.
*****

Colegiul Civil, comercial și de contencios administrativ
al Curții de Apel Centru

Instanța de judecată compusă din:
Președintele ședinței, judecătorul Valeriu Arhip
Judecătorii Nicolae Ghedrovici și Diana Corlăteanu
Grefierul Irina Barbuța

examinând în ședință de judecată publică, în limba română, cererea depusă de avocatul Daniel Martin în interesele creditorului Aecom Ionocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) privind renunțarea și încetarea procesului la cererea privind recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCA nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de către Curtea Permanentă de Arbitraj în legătură cu semnarea tranzacției de împăcare între creditor și debitor, și executarea acesteia de către debitor,

la examinarea cererii înaintată de creditorul Aecom Ionocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) împotriva ÎS „Administrația de Stat a Drumurilor” (în prezent SA „Administrația Națională a Drumurilor”), autoritatea publică competentă Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu privire la recunoașterea hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCS nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de Curtea Permanentă de Arbitraj și încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale, cu eliberarea titlului executoriu cu privire la încasarea sumei de 1 616 956,71 de

euro, cu titlu de cheltuieli suportate în cadrul procedurii de arbitraj, precum și compensarea cheltuielilor de judecată suportate în legătură cu examinarea prezentei cereri de recunoaștere a hotărârii arbitrale,

în conformitate cu art.60, 265-266, 269-270 ale Codului de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții de Apel Centru

D I S P U N E:

Se admite cererea depusă de avocatul Daniel Martin în interesele creditorului Aecom Ionocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) de renunțare la cererea cu privire la recunoașterea hotărârii arbitrale străine, emise în cauza PCS nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de Curtea Permanentă de Arbitraj și încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale, cu eliberarea titlului executoriu cu privire la încasarea sumei de 1 616 956,71 de euro, cu titlu de cheltuieli suportate în cadrul procedurii de arbitraj, precum și compensarea cheltuielilor de judecată suportate în legătură cu examinarea prezentei cereri de recunoaștere a hotărârii arbitrale.

Se încetează procesul, la examinarea cererii înaintată de creditorul Aecom Ionocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) împotriva ÎS „Administrația de Stat a Drumurilor” (în prezent SA „Administrația Națională a Drumurilor”), autoritatea publică competentă Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu privire la recunoașterea hotărârii arbitrale străine emise în cauza PCS nr. 2020-10 la 21 iulie 2023 de Curtea Permanentă de Arbitraj și încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale, cu eliberarea titlului executoriu cu privire la încasarea sumei de 1 616 956,71 de euro, cu titlu de cheltuieli suportate în cadrul procedurii de arbitraj, precum și compensarea cheltuielilor de judecată suportate în legătură cu examinarea prezentei cereri de recunoaștere a hotărârii arbitrale.

Se menționează creditorului Aecom Ionocsa S.L. (actualmente Aecom Spain DCS S.L.) că, nu se admite o nouă adresare în judecată a aceleiași părți cu privire la același obiect și pe aceleași temeiuri.

Încheierea poate fi atacată cu recurs la Curtea Supremă de Justiție în termen de 15 zile de la data notificării, prin intermediul Curții de Apel Centru.

Președintele ședinței,
judecătorul Valeriu Arhip

Judecătorii Nicolae Ghedrovici

Diana Corlăteanu